

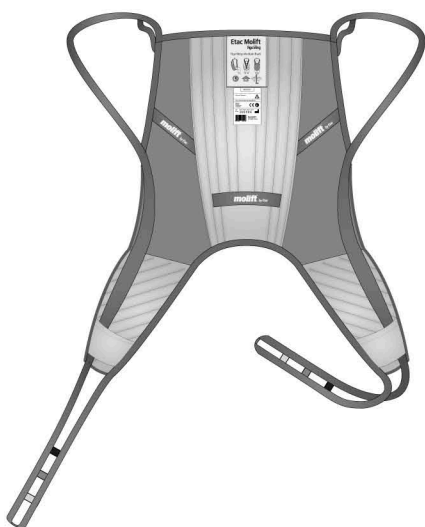
# Etac Molift RgoSling

**molift**<sup>®</sup>  
a part of Etac

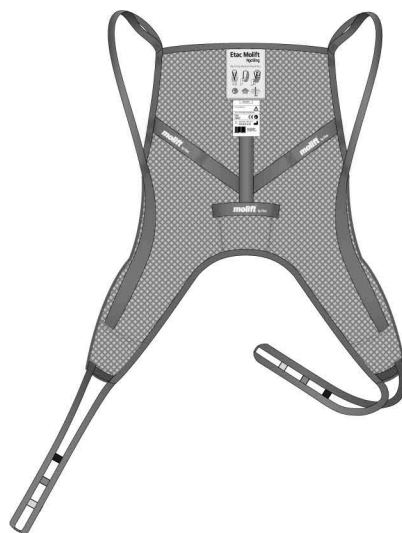
## Käyttöopas

Lähde: BM40101 Rev. C 2013-08-07

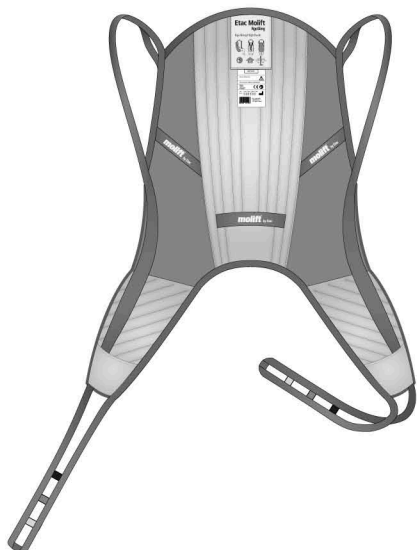
RgoSling MediumBack



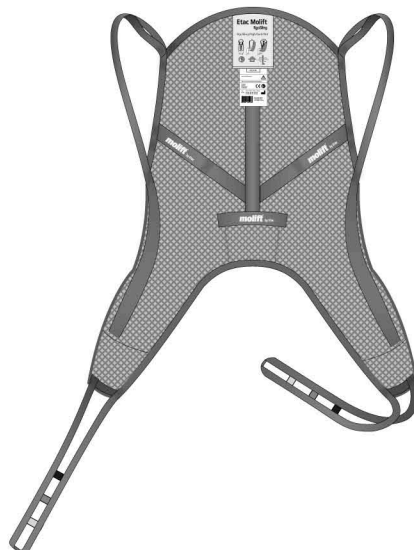
RgoSling MediumBack Net



RgoSling HighBack



RgoSling HighBack Net



# Käyttöopas

## Sisällys

Yleistä.....	2
Testit ja takuu.....	2
Varotoimet	
Tarkastaminen.....	3
Määräaikaistarkastukset.....	3
Kuvaus	
Etac Molift RgoSling MediumBack.....	4
Etac Molift RgoSling HighBack.....	4
Huoltaminen/peseminen	
Huoltaminen/peseminen.....	4
Nostoliinan kiinnittäminen i	
istuma-asennossa olevalle.....	6
Nostoliinan kiinnittäminen	
makuuasennossa olevalle.....	6
Nostaminen.....	8
Laskeminen istuma-asentoon.....	8
Nostoliinan säätäminen ja	
tarkistuskohdat.....	9
Nostoliinan poistaminen istuvalta .....	9
Nostoliinan poistaminen	
makuuasennossa olevalta .....	9
Yhdistelmäluettelo.....	10
Nostoliinan ohjain.....	10
Vianmääritys.....	11

## Yleistä

Kiitos, että valitsit Etacin Molift-nostoliinan.

Jotta välttyttäisiin vahingoilta tuotteen käsittelyssä ja käytössä, käsikirjaan on perehdyttävä huolella.

Kun tässä käyttöoppaassa puhutaan 'käyttäjistä', sillä tarkoitetaan nostettavaa henkilöä. Nostoliinaa käsittelevästä henkilöstä käytetään nimitystä 'avustaja'.



**Tämä varoitussymboli ilmaisee varoitusten tarpeellisuutta tilanteissa, jotka voivat olla vaarallisia käyttäjälle tai avustajalle.**

Etac tekee jatkuvaa tuotekehitystyötä. Tästä syystä varaamme oikeuden muokata tuotteita etukäteen ilmoittamatta.



**Sivustossa [www.molift.com](http://www.molift.com) on lisätietoja, neuvoja ja asiakirjoja.**

## Testit ja takuu



Tälle tuotteelle on myönnetty CE-merkki.

Etac Molift -nostoliinat ovat luokan 1 laitteita, jotka on testattu valtuutetuissa testilaitoksissa lääkintälaitedirektiivin MDD 93/42/EEC mukaisesti. Nostoliinat täyttävät standardin EN ISO 10535 vaatimukset.

**Takuu:** Oikein käytetyillä tuotteilla on kahden vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu.

Lisätietoja Etac Molift -nostoliinoista ja nostolaitteista on sivustossa [www.molift.com](http://www.molift.com).

Emme ole vastuussa painatuksesta johtuvista virheistä ja puutteellisuuksista.

## Varotoimet

### Huomioitavaa



**Sekä nostolaitteen että nostohihnan käyttöoppaat on luettava huolellisesti ennen käyttöä. Näin vältetään tuotteen käyttämiseen ja käsittelyyn liittyvät vaaratilanteet.**

On tärkeää, että nostoliina testataan kyseisellä käyttäjällä ja kyseisessä nostotilanteessa. Päätä, tarvitaanko nostamiseen yhtä tai useampaa avustajaa.

Suunnittele nostomenettely etukäteen varmistaaksesi, että se on sujuvaa ja turvallista. Muista ergonomiset työtavat.

Arvioi riskit ja merkitse ne muistiin. Hoitaja on vastuussa käyttäjän turvallisuudesta.



**Älä nosta käyttäjää korkeammalle kuin on tarpeen noston onnistumiseksi. Käyttäjää ei koskaan saa jättää yksin kesken nostotilanteen.**



**Tarkista aina seuraavat seikat:**

- Varmista, että nostoliina soveltuu kyseisen käyttäjän nostamiseen.
- Varmista, että malli, koko ja materiaali ovat sopivat.
- Varmista, että nostoliina sopii käytössä olevaan nostolaitteeseen tai -tankoon.
- Ennen kuin nostat käyttäjän, on tärkeää varmistaa, että nostoliinan silmukat on kiinnitetty oikein nostotangon koukkuihin.
- Varmista tarvittaessa, että pyörätuolin tai vuoteen pyörät on lukittu siirron aikana.

### Tarkastaminen

Nostoliinan kunto on tarkastettava säännöllisesti; mieluiten aina ennen käyttöä, mutta erityisesti pesun jälkeen.

- Tarkista, että saumoissa, kankaassa, hihnoissa ja silmukoissa ei ole vaurioiden tai kulumisen merkkejä.



**Viallista nostoliinaa ei saa koskaan käyttää, sillä se voi murtua ja aiheuttaa loukkaantumisen. Vialliset ja vanhat nostoliinat on hävitettävä.**



Säilytä nostoliina suojattuna suoralta auringonvalolta.

## Määräaikaistarkastukset

Nostoliinalle on tehtävä määräaikaistarkastus 6 kuukauden välein. Muita säännöllisiä tarkastuksia voi olla tarpeen tehdä, jos nostoliinaa käytetään tai pestään normaalia useammin. Katso määräaikaistarkastuksen ohjeet sivustosta [www.molift.com](http://www.molift.com).

## Kuvaus

Etac Molift -nostoliinojen valikoimassa on runsaasti vaihtoehtoja eri siirtotarkoituksiin. Etac Molift RgoSling -nostoliina on suunniteltu jakamaan paino tasaisesti niin, että nostaminen on mahdollisimman mukavaa.

Nostoliinan yläosassa olevia ripustushihnat ovat säädettävissä noston aikana niin, että hyvä tasapaino voidaan ylläpitää koko noston ajan. Tämä lisää huomattavasti nostamisen mukavuutta käyttäjälle. Nostoliinojen takaosassa ja jalkatuessa on kiinnittämistä helpottavat taskut.

Nostoliinassa on ohjauspidike, joka helpottaa käyttäjän asettamista oikeaan istuma-asentoon. Sitä käytetään vain nostotilanteessa.

Etac Molift RgoSling on suunniteltu yhdistettäväksi neljän pisteen nostotankoon, mutta se toimii myös kahden pisteen nostotangon kanssa. Tässä käyttöoppaassa on yhdistelmätaulukko, jossa kerrotaan eri yhdistelmävaihtoehdot.

Etac Molift RgoSling MediumBack- ja RgoSling Highback -malleja on saatavana XXS–XXL -kokoina. Materiaalivaihtoehtoina on pehmustettu polyesteri tai pehmustamaton polyesteriverkko.

**Etac Molift RgoSling MediumBack -mallissa** on hartioiden korkeudelle ulottuva selkäosa ja kaksiosainen, keskeltä aukinainen jalkatuki. Liinaa käytetään istuma-asennossa olevan henkilön siirtämiseen. Nostoliina tukee koko vartaloa.

**Etac Molift RgoSling HighBack -mallissa** on korkea selkäosa ja kaksiosainen, keskeltä aukinainen jalkatuki. Nostoliina tukee koko vartaloa ja antaa käyttäjän nojata hiukan taaksepäin. Tästä on apua silloin, jos käyttäjän on vaikea pitää vartalo tai pää vakaana. Tätä nostoliinaa voidaan käyttää myös istuma-asentoon tai istuma-asennosta siirtämiseen, makuuasennosta nostamiseen tai lattialta nostamiseen.

RgoSling MediumBack- ja RgoSling HighBack -mallit eivät sovellu henkilöille, joiden molemmat jalat on amputoitu.

Normaalikulutuksessa tuotteen käyttöikä on 1–5 vuotta. Käyttöikä riippuu käyttöiheydestä, käytetyistä materiaaleista, kuormista ja pesutiheydestä.

- A1. Tuotetiedot
- A2. EAN-koodi  
(11) Valmistuskuukausi KKV00  
(21) Sarjanumero  
xxxxxxx
- A3. QR-koodi
- A4. Merkintä: Määräaikaistarkastukset
- A5. Merkintä: Käyttäjän nimi
- A6. Ylemmän hihnan silmukka
- A7. Lukitussilmukka
- A8. Pehmuste
- A9. Ohjauspidike, kylki
- A10. Selkäosan ohjauspidike
- A11. Kiinnitystasku, selkäosa
- A12. Jalkatuki
- A13. Kiinnitystasku, jalkaosa
- A14. Alempien hihnojen silmukat
- A15. Niskatuki
- A16. Symboli: Lue käyttöopas ennen käyttöä
- A17. Symboli: Käyttäjän enimmäispaino
- A18. Symboli: Tämä puoli käännetään ylös- ja ulospäin.
- A19. Symboli: Taita auki ja lue lisää.

## Huoltaminen / peseminen

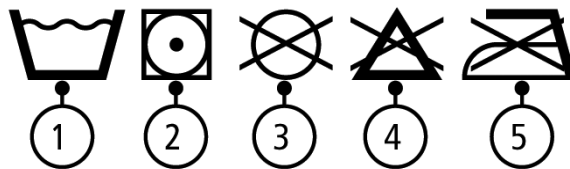
Lue tuotteen huolto-ohjeet.

1. Nostoliinat voidaan pestä 60–85 °C:n lämpötilassa.



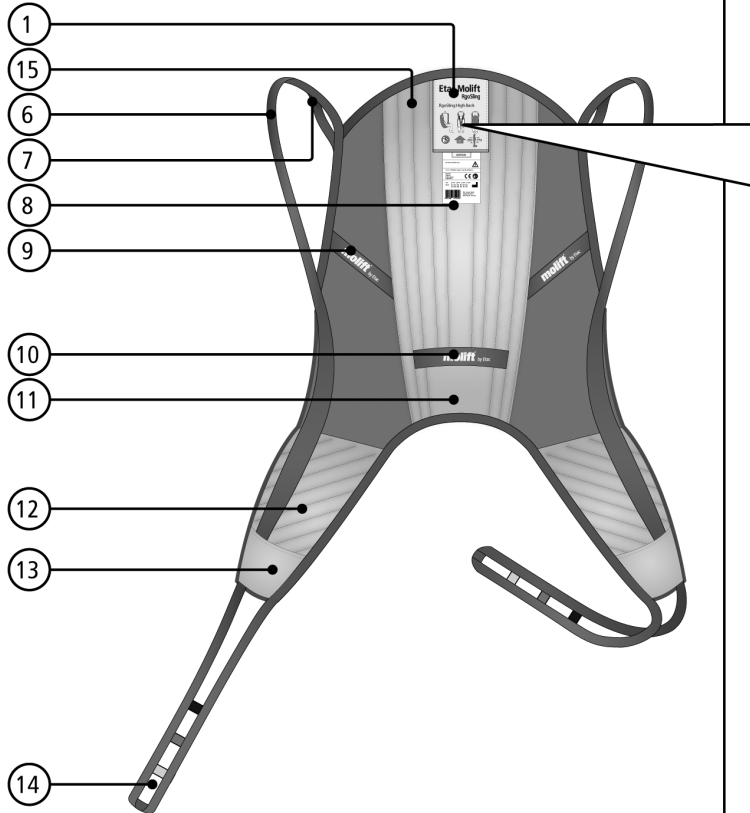
**Korkeammissa lämpötiloissa materiaali kuluu nopeammin.**

2. Kuivaus kuivausrummussa enintään 45 °C:ssa. Voidaan steriloida autoklaavissa 85 asteessa 30 minuutin ajan
3. Ei saa kuivapestä.
4. Ei saa valkaista.
5. Ei saa silittää.

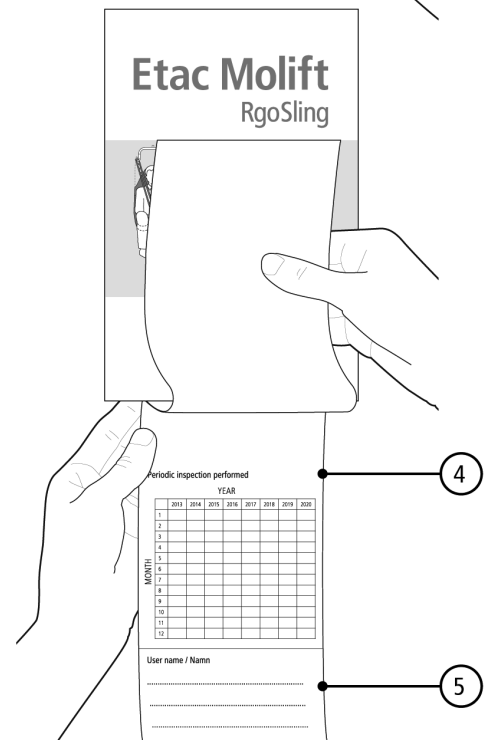
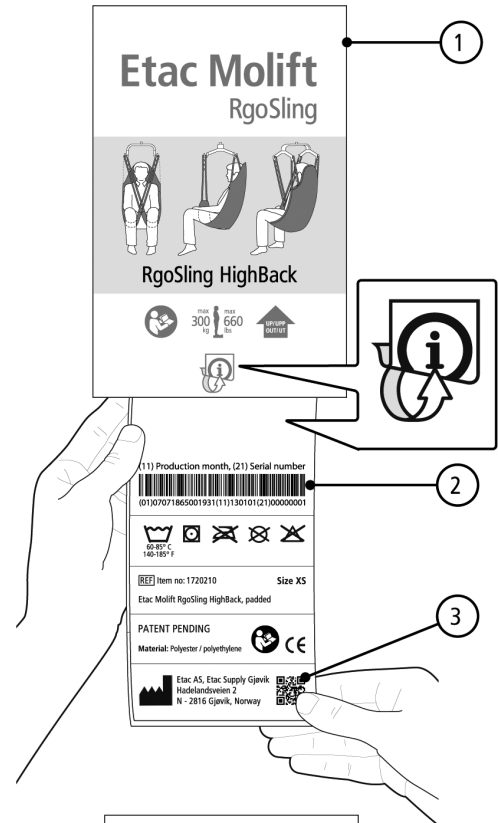
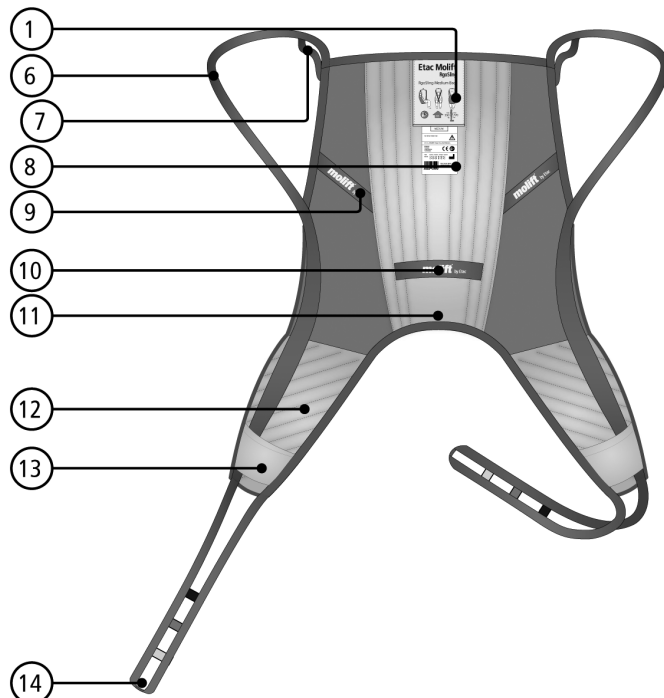


A

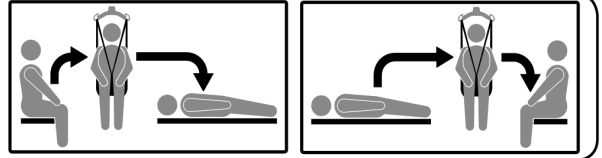
## RgoSling High Back



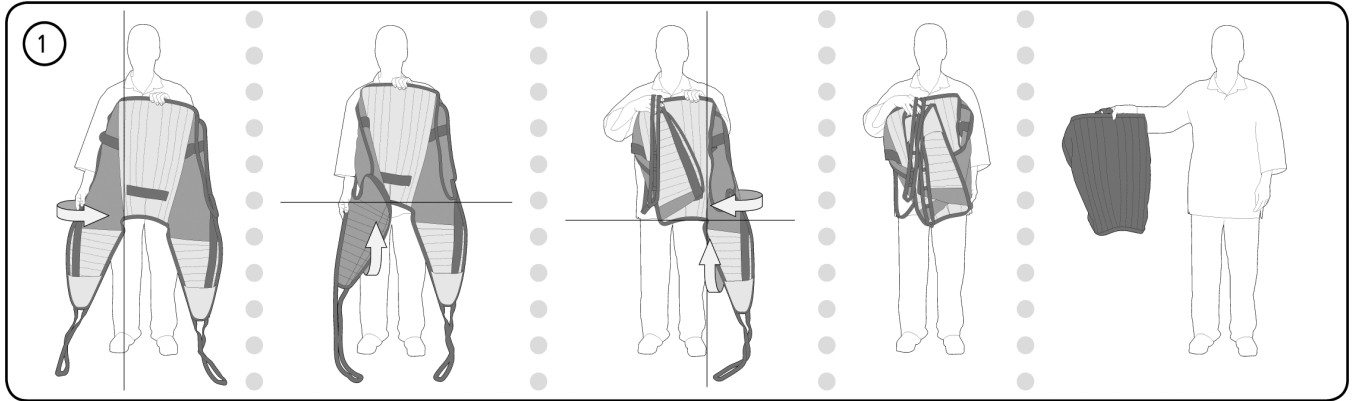
## RgoSling Medium Back



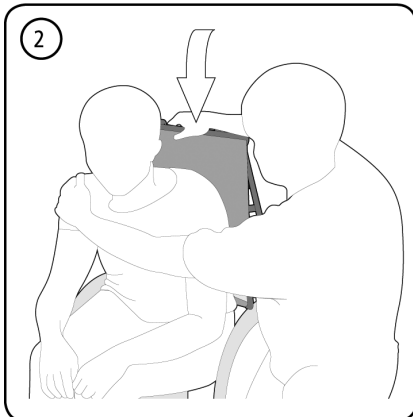
B



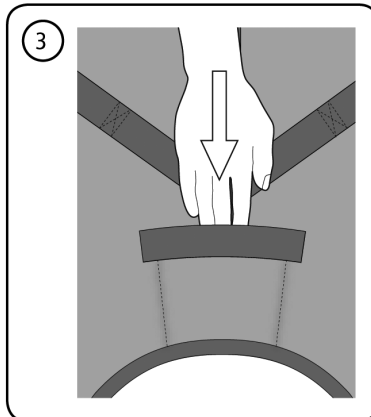
## Nostoliinan käyttäminen istuma-asennossa



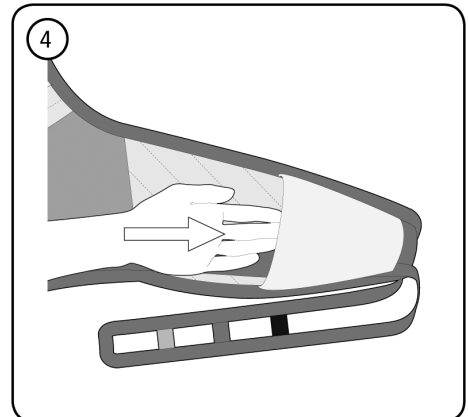
B1. Pehmustettu nostoliina voidaan laskostaa kuvien osoittamalla tavalla siten, että jalkaosaa on selkäosan edessä.



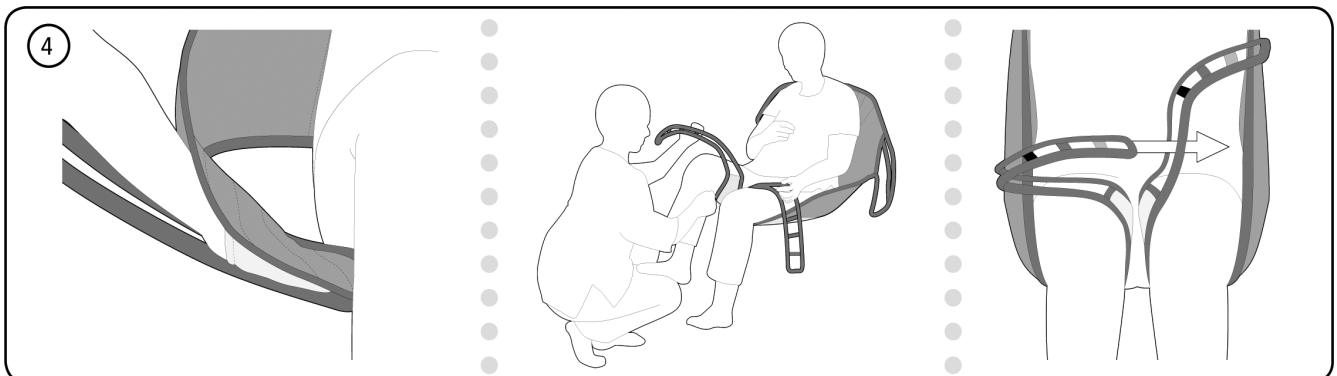
B2. Pidä nostoliinasta kiinni toisella kädellä ja tue käyttäjää toisella kädellä. Liu'uta laskostettu nostoliina alas käyttäjän selän taakse, kunnes se koskettaa istuinta.



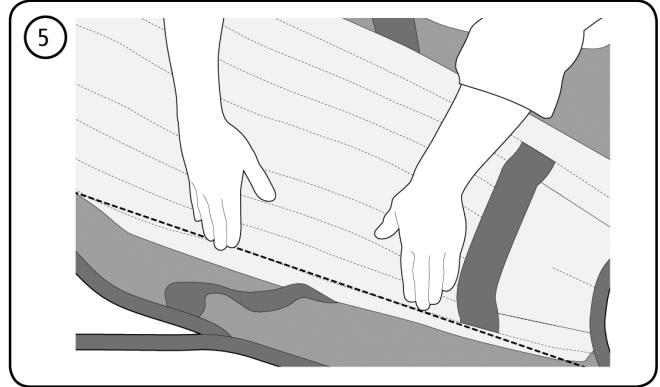
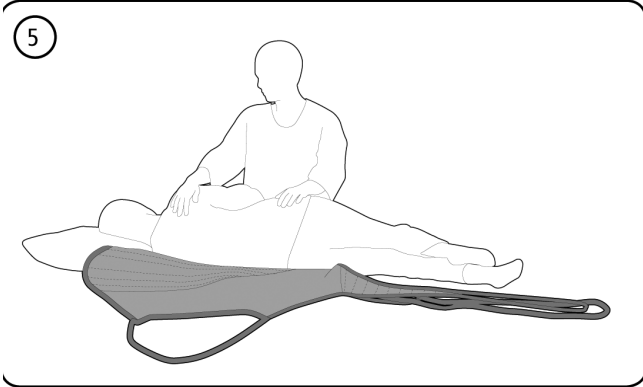
B3. Pehmustamattoman nostoliinan asettaminen paikoilleen onnistuu helpoimmin käyttämällä kiinnitystaskua. Helpota nostoliinan sijoittamista asettamalla toinen käsi liinan takaosassa olevaan kiinnitystaskuun.



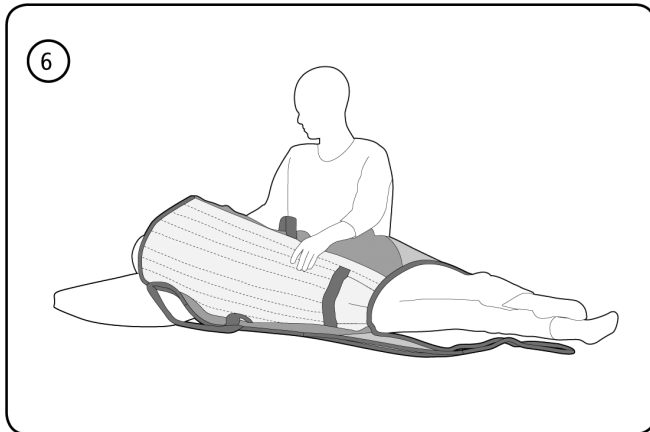
B4. Vedä jalkatuet eteenpäin ja aseta ne käyttäjän reisien alle. Jalkatuen päässä ulkopuolella on kiinnitystasku, joka helpottaa kiinnittämistä. Vedä jalkaosan silmukat ristiin vetämällä toinen silmukka toisen läpi.



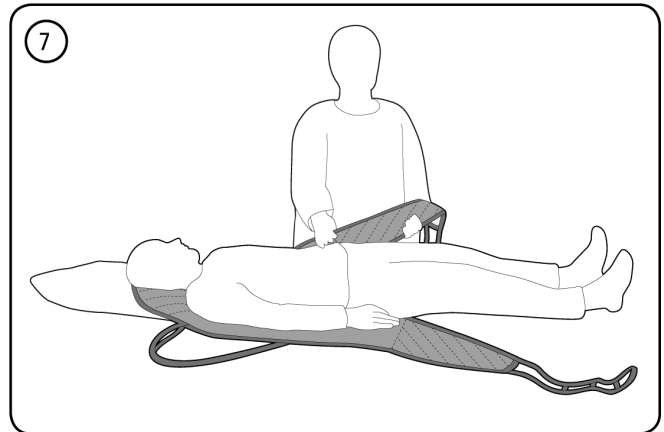
## Nostoliinan käyttäminen makaavalle potilaalle



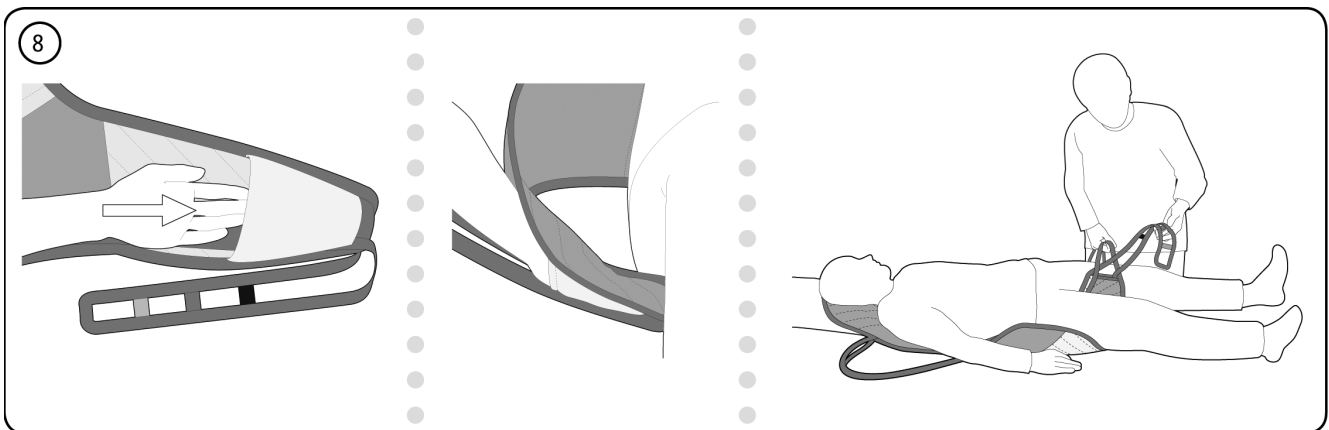
B5. Käännä käyttäjä kyljelleen itseesi päin. Taita nostoliina keskeltä ja aseta se käyttäjän selän taakse.



B6. Käännä sen jälkeen käyttäjä toiselle kyljelleen ja vedä nostoliinaa eteenpäin. Varmista, että käyttäjä on keskellä nostoliinaa. Jos vuoteessa on selkätuki, voit käyttää sitä.

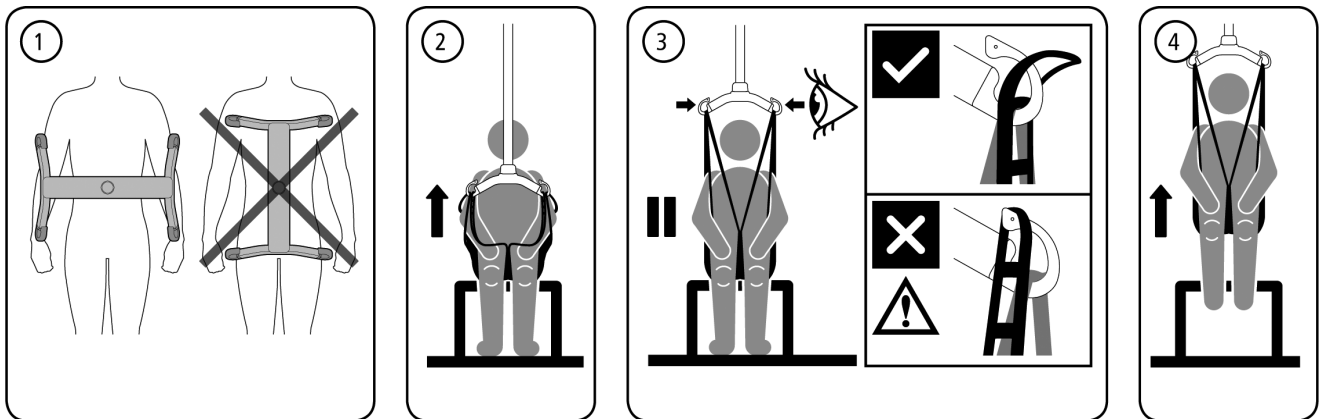


B7. Vedä jalkatuet eteenpäin ja aseta ne käyttäjän reisien alle.



B8. Jalkatuen kiinnitystasku auttaa kiinnittämisessä. Vedä jalkaosan silmukat ristiin vetämällä toinen silmukka toisen läpi.

## Nostaminen



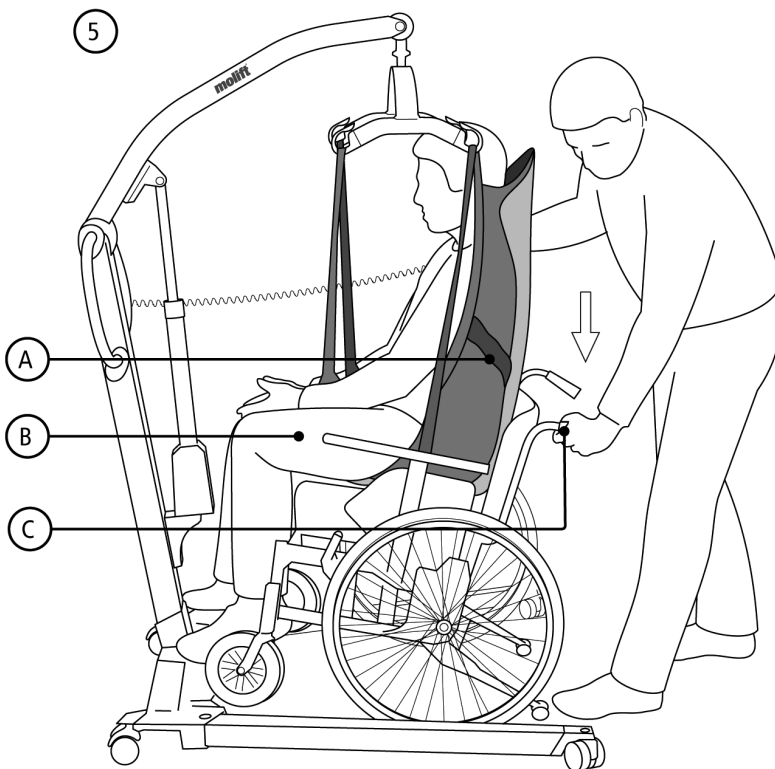
C1. Nostotanko on aina asetettava poikittain niin, että käyttäjä ei pääse liukumaan pois nostoliinalta.

C2. Ripusta nostoliina tangossa oleviin koukkuihin.

C3. Oikaise nostoliinan hihnat nostamatta käyttäjää. Tarkista, että nostoliina on kiinnitetty oikein käyttäjän ympärille ja hihnojen silmukat on asetettu oikein nostotangon koukkuihin.

C4. Nosta käyttäjää vain sen verran kuin on tarpeen. Huomaa, että siirrettävän nostolaitteen pyöriä EI saa lukita.

## Ilaskeminen istuma-asentoon



C5. Kun käyttäjää siirretään istuma-asentoon, seuraavien keinojen avulla voidaan varmistaa, että käyttäjä asettuu istuimeen mahdollisimman taakse:

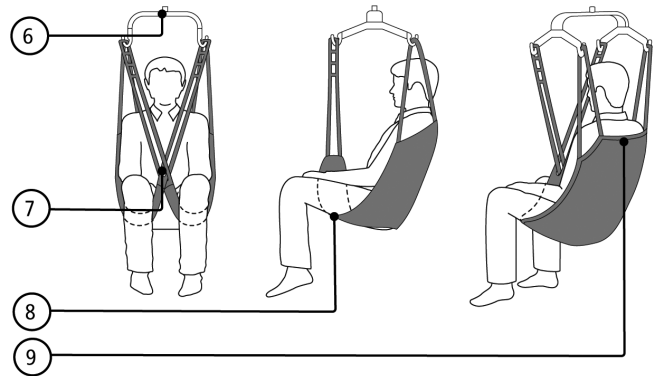
- A. Sijoita käyttäjä paikalleen ohjauspidikkeen avulla.
- B. Työnnä kevyesti käyttäjää polvista.
- C. Kallista istuinta taaksepäin.



## Nostoliinan säätäminen ja tarkistuskohdat

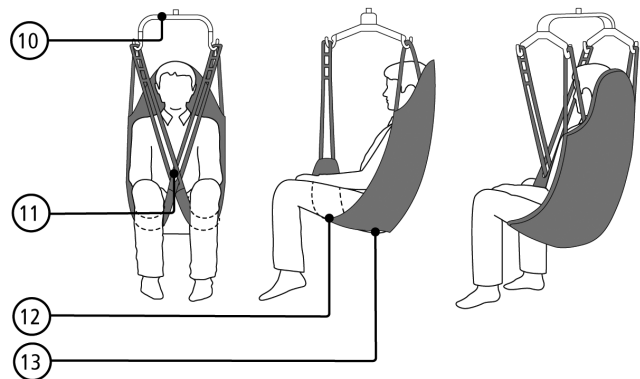
### RgoSling MediumBack

- C6. Varmista, että nostohihnat eivät ole liian lähellä käyttäjän kasvoja.
- C7. Varmista, että ripustussilmukat on kiinnitetty ristikkäin.
- C8. Varmista, että jalkatuet on kiinnitetty oikein.
- C9. Varmista, että selkätuki on oikealla korkeudella.

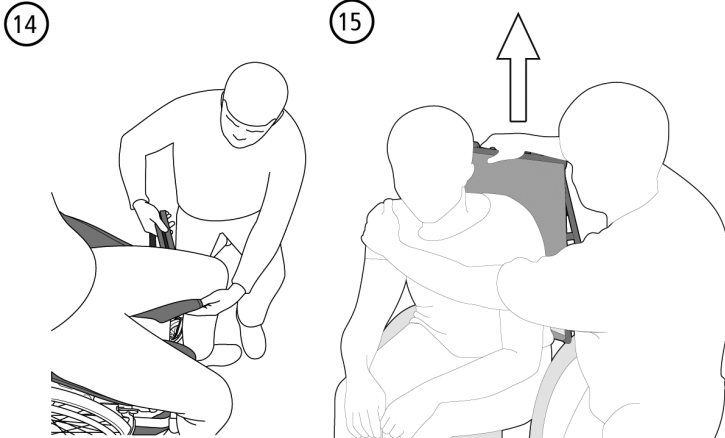


### RgoSling HighBack

- C10. Varmista, että nostohihnat eivät ole liian lähellä käyttäjän kasvoja.
- C11. Varmista, että ripustussilmukat on kiinnitetty ristikkäin.
- C12. Varmista, että jalkatuet on kiinnitetty oikein.
- C13. Varmista, että selkätuki on riittävän alhaalla.

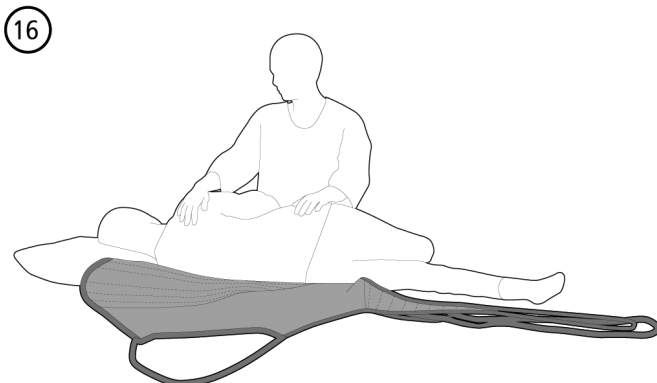


## Nostoliinan poistaminen istuvalta








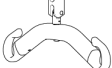
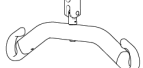


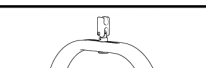




- C14. Poista jalkatuki taittamalla se käyttäjän reiden alle ja vetämällä ulos.
- C15. Seiso istuimen vieressä ja tue toisella kädellä käyttäjää istumaan etunojassa. Vedä nostoliina pois toisella kädellä ja aseta käyttäjä normaaliin istuma-asentoon. Jos nostoliina vedetään ylös liian lujasti, käyttäjä voi kaatua eteenpäin ja loukkaantua. Tue aina potilasta toisella kädellä.

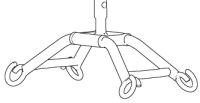
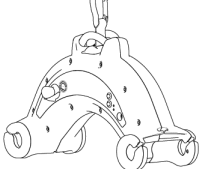

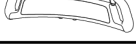



## Nostoliinan poistaminen makuuasennossa olevalta



- C16. Irrota silmukat nostotangosta. Käännä käyttäjä kyljelleen itseesi päin. Taita nostoliina keskeltä ja aseta se käyttäjän selän taakse. Käännä sen jälkeen käyttäjä toiselle kyljelleen ja vedä nostoliina pois. Ole varovainen, kun käännät käyttäjän kylkeä. Varmista, että hän ei kierähdä pois sängystä.

## Yhdistelmäluettelo

Ripustus		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Mover 180		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	2 pisteen S-koko 340 mm	✓		
	2 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	
	2 pisteen L-koko 540 mm		✓	
	4 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	✓
	4 pisteen L-koko 540 mm		✓	✓
Mover 205				
	2 pisteen S-koko 340 mm	✓		
	2 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	
	2 pisteen L-koko 540 mm		✓	
	4 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	✓
	4 pisteen L-koko 540 mm		✓	✓
Mover 300				
	4 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	✓
	4 pisteen L-koko 540 mm		✓	✓
Partner 255				
	4 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	✓
	4 pisteen L-koko 540 mm		✓	✓

Ripustus		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4 pisteen M-koko 440 mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4 pisteen M-koko	✓	✓	✓
Nova				
	2 pisteen S-koko	✓		
	2 pisteen M-koko	✓	✓	
	2 pisteen L-koko		✓	
	4 pisteen M-koko		✓	✓
	4 pisteen L-koko			✓

## Nostotanko

Koko riippuu osittain käyttäjän painosta, toimintakyvystä ja vyötärönympäryksestä/potilaan koosta.

Turvallinen enimmäiskuorma: 300 kg.

Koko	Paino (kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

## Vianmäärittäminen

Ongelma	Mahdollinen syy / ratkaisu
Nostohihna ei sovi käyttäjälle.	Vääräkokoinen nostohihna. Kokeile toista kokoa.
	Nostohihna on liian pieni, jos jalkatuet eivät ulotu puoliväliin reiden sisäosaa ja hihnat ovat liian lähellä käyttäjän kasvoja. Kokeile toista kokoa.
	Nostoliina on asetettu väärin. Kun kiinnität nostoliinaa, vedä sitä riittävästi alas- ja taaksepäin.
Nostohihna nousevat eri aikaan.	Jos hihnat nousevat epätasaisesti, se tarkoittaa, että liina voi liukua takaa ylös, jolloin käyttäjä saattaa liukua alas nostoliinan aukosta. Varmista, että jalkatuet ovat kunnolla kiinni reisissä.
Käyttäjä liukuu nostoliinan läpi / pois nostoliinalta.	Nostoliinaa ei ole kiinnitetty yksilöllisten kiinnitysohjeiden mukaisesti.
	Käyttäjän vaatteet ovat liukkaat. Vaihda tai riisu nostamista haittaavat vaatteet.

Paikallisen jälleenmyyjän yhteystiedot ovat saatavana sivustossa  
[www.molift.com](http://www.molift.com)



[www.mediq.fi/apuvaline](http://www.mediq.fi/apuvaline)  
[etunimi.sukunimi@mediq.com](mailto:etunimi.sukunimi@mediq.com)

**Mediq Suomi Oy**  
Koskelonkuja 4  
02920 Espoo  
PL 69  
02921 Espoo  
Puh. 020 112 1510  
Faksi 020 112 1513

Etac AS  
Etac Supply Gjøvik  
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway  
Tel +47 4000 1004  
[molift@etac.com](mailto:molift@etac.com) [www.molift.com](http://www.molift.com)

***molift***<sup>®</sup>  
a part of Etac